



# Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

CBD/SBSTTA/24/11  
7 June 2021

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ  
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать четвертое совещание (часть I)  
Онлайновый формат, 3 мая – 9 июня 2021 года

## ДОКЛАД 24-ГО СОВЕЩАНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ (ЧАСТЬ I)

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям провел первую часть своего 24-го совещания в онлайновом формате с 3 мая по 9 июня 2021 года. Вспомогательный орган рассмотрел все пункты своей повестки дня и подготовил проект рекомендаций по ряду из них. Вспомогательный орган завершит свою работу, включая принятие рекомендаций, на возобновленной сессии, которая будет проведена позднее в очном формате.

*Содержание*

Отчет о работе совещания.....	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
Введение .....	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
Пункт 1. Открытие совещания.....	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
Пункт 2. Организационные вопросы.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
A.      Утверждение повестки дня.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B.      Выборы должностных лиц .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
C.      Организация работы.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Пункт 3. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года .....	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
A.      Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B.      Технические и научные аспекты целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и предлагаемый механизм мониторинга	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Пункт 4. Синтетическая биология.....	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
Пункт 5. Оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами.....	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
Пункт 6. Морское и прибрежное биоразнообразие .....	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
Пункт 7. Биоразнообразие и сельское хозяйство.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Пункт 8. Программа работы межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Пункт 9. Биоразнообразие и здравоохранение.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Пункт 10.Инвазивные чужеродные виды .....	20

## ОТЧЕТ О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ

### ВВЕДЕНИЕ

1. Первая часть 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям Конвенции о биологическом разнообразии была проведена в онлайновом формате с 3 мая по 9 июня 2021 года одновременно с проведением третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению. Было достигнуто соглашение относительно того, что вторая часть совещания будет проведена позднее в очном формате.

### Участники совещания

2. На совещании присутствовали представители следующих Сторон и других правительств:

Австралия	Израиль	Норвегия
Австрия	Индия	Объединенные Арабские
Азербайджан	Индонезия	Эмираты
Албания	Иордания	Пакистан
Алжир	Иран (Исламская Республика)	Палау
Антигуа и Барбуда	Ирландия	Панама
Аргентина	Исландия	Парагвай
Армения	Испания	Перу
Багамские Острова	Италия	Польша
Бангладеш	Кабо-Верде	Португалия
Барбадос	Камбоджа	Республика Корея
Беларусь	Камерун	Российская Федерация
Белиз	Канада	Сальвадор
Бельгия	Кения	Самоа
Болгария	Китай	Саудовская Аравия
Босния и Герцеговина	Колумбия	Сейшельские Острова
Ботсвана	Коморские Острова	Сенегал
Бразилия	Коста-Рика	Сент-Винсент и Гренадины
Буркина-Фасо	Куба	Сент-Люсия
Бутан	Кувейт	Сербия
Венгрия	Латвия	Сингапур
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Либерия	Сирийская Арабская Республика
Вьетнам	Ливия	Словакия
Гайана	Люксембург	Словения
Гаити	Мадагаскар	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Гана	Малави	Соединенные Штаты Америки
Гватемала	Малайзия	Судан
Германия	Мальдивские Острова	Суринам
Государство Палестина	Мальта	Таиланд
Гренада	Марокко	Того
Греция	Мексика	Тонга
Грузия	Микронезия (Федеративные Штаты)	Тринидад и Тобаго
Дания	Мозамбик	Тунис
Демократическая Республика Конго	Монако	Турция
Доминиканская Республика	Мьянма	Уганда
Европейский союз	Намибия	Украина
Египет	Нигерия	Фиджи
Замбия	Нидерланды	Эстония
Филиппины	Новая Зеландия	
	Чили	

Финляндия  
Франция  
Хорватия  
Чехия

Швейцария  
Швеция  
Шри-Ланка  
Эквадор

Эфиопия  
Южная Африка  
Ямайка  
Япония

3. На совещании также присутствовали наблюдатели из следующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, секретариатов конвенций и других органов:

Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных  
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций  
Глобальный экологический фонд  
Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Международная морская организация  
Международный орган по морскому дну  
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека  
Секретариат Карпатской конвенции  
Структура ООН-Женщины  
Всемирный центр мониторинга охраны природы ЮНЕП  
Центр региональной деятельности по особо охраняемым природным территориям ЮНЕП/Средиземноморского плана действий

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию  
Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием  
Программа развития Организации Объединенных Наций  
Отдел Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву  
Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки и Карибского бассейна  
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры  
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде  
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов  
Университет Организации Объединенных Наций  
Всемирная организация здравоохранения  
Всемирная метеорологическая организация

4. Следующие организации были также представлены наблюдателями:

ABS Capacity Development Initiative  
African Centre for Biodiversity  
African Indigenous Women Organization (Nairobi)  
African Union  
African Union Development Agency-NEPAD  
African Wildlife Foundation  
Aichi Prefecture  
Andes Chincha Suyo  
ASEAN Centre for Biodiversity  
Asia Indigenous Peoples Pact Foundation  
Assembly of First Nations  
Association of Fish and Wildlife Agencies  
Avaaz  
Barnes Hill Community Development Organization  
Bioversity International  
BirdLife International  
Born Free Foundation  
Botanic Gardens Conservation International

Brazilian Network of Plant-Pollinators Interactions  
California Natural Resources Agency  
Campaign for Nature  
Capitals Coalition  
Caribbean Community Secretariat  
CBD Alliance  
Center for Biological Diversity  
Center for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre  
Centre for International Sustainable Development Law  
Centro para la Investigación y Planificación del Desarrollo Maya  
Change our Next Decade  
Clan Ancestral Quinatoa  
ClientEarth  
Coastal Oceans Research and Development in the Indian Ocean

Colorado State University  
Consejo Shipibo Konibo Xetebo Peru  
Conservation International  
Cooperativa Autogestionaria de Servicios Profesionales para la Solidaridad Social, R.L.  
Cornell University  
CropLife International  
David Shepherd Wildlife Foundation  
Defenders of Wildlife  
DHI Water & Environment  
Duke Kunshan University  
Duke University  
EcoNexus  
ECOROPA  
Environmental Investigation Agency  
ETC Group  
European Bureau for Conservation and Development  
Every Woman Hope Centre  
Fauna & Flora International  
Federation of German Scientists  
Fondation Franz Weber  
Forest Peoples Programme  
Forest Stewardship Council  
Forum Environment and Development (Forum Umwelt & Entwicklung)  
Foundation for the National Institutes of Health  
Friends of the Earth Europe  
Friends of the Earth International  
Friends of the Earth U.S.  
Fundación Ambiente y Recursos Naturales  
Future Earth  
GenØk - Centre for Biosafety  
German Centre for Integrative Biodiversity Research (iDiv) Halle-Jena-Leipzig  
Ghent University  
Global Biodiversity Information Facility  
Global Forest Coalition  
Global Industry Coalition  
Global Ocean Biodiversity Initiative  
Global Youth Biodiversity Network  
Global Youth Online Union  
Greenpeace International  
Griffith University  
Group on Earth Observations Biodiversity Observation Network  
Heriot-Watt University  
ICCA Consortium  
ICLEI - Local Governments for Sustainability  
Imperial College London  
Indigenous Information Network  
Institut de recherche en sciences de la santé  
Institut de Recherche pour le Développement  
Institut du développement durable et des relations internationales  
Institute for Biodiversity Network  
Institute for Global Environmental Strategies  
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture  
International Chamber of Commerce  
International Collective in Support of Fishworkers  
International Coral Reef Initiative  
International Council of Environmental Law  
International Council on Mining and Metals  
International Federation of Pharmaceutical Manufacturers and Associations  
International Fertilizer Association  
International Fund for Animal Welfare  
International Grain Trade Coalition  
International Indigenous Forum on Biodiversity  
International Institute for Environment and Development  
International Partnership for the Satoyama Initiative  
International Planning Committee for Food Sovereignty  
International Tropical Timber Organization  
International Union of Biological Sciences  
International University Network on Cultural and Biological Diversity  
Inuit Circumpolar Council  
IPIECA  
Island Conservation  
IUCN - International Union for Conservation of Nature  
J. Craig Venter Institute  
Jabalbina Yalanji Aboriginal Corporation  
Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity  
Japan Committee for IUCN  
Japan Environmental Lawyers for Future  
Japan Wildlife Research Center  
Leibniz-Institute DSMZ (German Collection of Microorganisms and Cell Cultures)  
McGill University  
McMaster University  
Missouri Botanical Garden  
Nagoya University  
National Geographic Society  
National Institute for Environmental Studies  
Natural Resources Defense Council

NC State University	Society for Wetland Biodiversity Conservation - Nepal
New Wind Association	South Asia Co-operative Environment Programme
Nia Tero	South Centre
Nirmanee Development Foundation	Southeast Asia Regional Initiatives for Community Empowerment
Nordic Council	Stockholm Resilience Centre
Nordic Council of Ministers	Tebtebba Foundation
OceanCare	The Nature Conservancy
Organization for Economic Co-operation and Development	The Nature Conservation Society of Japan
Parabukas	The Pew Charitable Trusts
PBL Netherlands Environmental Assessment Agency	The Union for Ethical BioTrade
Pesticide Action Network UK	The World Bank Group
Planet Tracker	Third World Network
POLLINIS	TRAFFIC International
Public Research and Regulation Initiative	Tulalip Tribes
Rainforest Foundation Norway	Uganda Virus Research Institute
Ramsar Convention on Wetlands	Universidad Nacional Federico Villarreal
Ramsar Network Japan	University of California
Rare	University of Cambridge
Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad para América Latina y el Caribe	University of Edinburgh
Regions4 Sustainable Development	University of Guelph
Research Institute for Humanity and Nature	Western Ghats Hotspot Conservation Forum
Réseau des gestionnaires d'aires marines protégées de Méditerranée	Western Michigan University
Royal Society for the Protection of Birds	Wetlands International - Japan
Saami Council	Wildlife Conservation Society
Sasakawa Peace Foundation	Women Engage for a Common Future
Save our Seeds	World Agroforestry Centre
Secretariat of the Pacific Regional Environment Programme	World Animal Protection
Smithsonian Institution	World Business Council for Sustainable Development
Society for Ecological Restoration	WWF International
Society for the Preservation of Natural History Collections (SPNHC)	Youth Biotech
	Zoological Society of London

## ПУНКТ 1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

5. Совещание было открыто в 11:00 по Всемирному координированному времени (UTC) (7 часов утра по монреальскому времени) в понедельник, 3 мая 2021 года, Председателем, г-ном Эсико Бенитесом Диасом (Мексика), который приветствовал участников первого из девяти виртуальных пленарных заседаний, запланированных для проведения в три этапа в течение мая и июня, одновременно с третьим совещанием Вспомогательного органа по осуществлению, который также будет проводить свои онлайновые пленарные заседания в три этапа. Председатель выразил надежду, что участники и их близкие находятся в добром здравии, и принес свои соболезнования тем, кто потерял родных и близких. Он предложил почтить минутой молчания память умерших во время пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19).

6. Со вступительными заявлениями выступили г-н Хамдалла Зедан (Египет) и г-жа Элизабет Марума Мрема, Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии.

7. Г-н Зедан, выступавший от имени Председателя Конференции Сторон, приветствовал участников, заявил о своей солидарности с ними во время пандемии и выразил надежду, что у них

самых и у их близких все хорошо. Он поблагодарил Председателя Вспомогательного органа и членов бюро за их руководящую роль в подготовке к совещанию и сказал, что под их руководством участники будут и далее добиваться прогресса в осуществлении работы Конвенции и протоколов к ней. Текущее совещание внесет вклад в подготовку к 15-му совещанию Конференции Сторон. Пункты повестки дня охватывают основные области работы Конвенции и протоколов к ней, и прогресс в их отношении позволит разработать масштабную и ведущую к фундаментальным преобразованиям глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года путем предоставления рекомендаций Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее третьем совещании. Обсуждения в рамках настоящего совещания внесут вклад в деятельность Рабочей группы и в конечном итоге в работу Конференции Сторон, которая, как ожидается, должна принять глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года на своем 15-м совещании в Куньмине, Китай.

8. Г-жа Элизабет Марума Мрема, Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии, также выступила с вступительным заявлением, поблагодарив Председателя и других членов бюро за их руководящую роль в подготовке к официальному заседанию Вспомогательного органа в эти непростые времена, а также правительство Канады за покрытие дополнительных расходов на виртуальное официальное заседание и предоставление специальной группы волонтеров для его проведения. Отметив, что для участия зарегистрировались более 1 500 человек, представляющих 102 страны, она выразила надежду, что участники имели возможность посетить предсессионные вебинары и неофициальное заседание, состоявшееся в этом году в рамках подготовки к текущему официальному заседанию. Исполнительный секретарь провела краткий обзор пунктов повестки дня совещания.

9. Председатель также представил обновленную информацию о пятом научно-политическом форуме по вопросам биоразнообразия и восьмой международной конференции по науке об устойчивости, которые были проведены в прошлом месяце в виртуальном формате как совместные заседания. Основный их вывод заключается в том, что наступающему десятилетию отводится критически важная роль в сдерживании кривой утраты биоразнообразия и обеспечении возможности встать на путь к жизни в гармонии с природой. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года должна быть благоприятна для природы, направлена на оказание чистого положительного воздействия на состояние биоразнообразия и вклад природы на благо человека к 2030 году и одновременно отражать системные изменения. Чтобы обеспечить эффективное внедрение учета проблематики биоразнообразия, необходимо уделять приоритетное внимание решениям, основанным на природных процессах, которые были сформулированы в рамках экосистемных подходов. Для борьбы с системными факторами утраты биоразнообразия необходимы масштабные задачи, а также действия, не ограничивающие сдерживанием утраты биоразнообразия, а включающие в себя содействие восстановлению и предполагающие переход к «чистому положительному воздействию» на основе регенеративных методов.

## **ПУНКТ 2. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

10. Председатель напомнил о том, что виртуальное неофициальное заседание Вспомогательного органа, состоявшееся в феврале 2021 года, внесло вклад в поддержание набранного темпа и содействовало подготовке к 15-му совещанию Конференции Сторон Конвенции, запланированному на 11-24 октября 2021 года, и к третьему совещанию Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, запланированному на август 2021 года. Настоящее совещание организовано с учетом обоих этих совещаний и чрезвычайных обстоятельств, связанных с пандемией COVID-19. Оно не создает прецедента для организации подобных совещаний в рамках Конвенции в будущем. На неофициальном заседании Вспомогательный орган уже рассмотрел шесть из восьми вопросов, включенных в повестку дня, применив метод, сходный с первым чтением предсессионных

документов на официальных совещаниях Вспомогательного органа. На тот момент участникам было предложено посвятить их выступления проекту рекомендаций, изложенных в предсессионных документах, однако не было проведено никаких переговоров и не было выработано никаких существенных официальных результатов или документов зала заседаний.

11. Хотя за всеми Сторонами сохраняется право взять слово и выступить с заявлениями на настоящем совещании, Председатель призывал участников не повторять соображений, уже высказанных в ходе неофициального заседания, а ограничиться в своих выступлениях добавлением новых соображений, за исключением пунктов 8 и 9 повестки дня, которые не рассматривались на неофициальном заседании. Заявления, сделанные на неофициальном заседании, будут учтены при подготовке любых документов зала заседаний или неофициальных документов, выпускаемых для настоящего совещания. На настоящих виртуальных заседаниях в рамках совещания (часть I) не планируется рассмотрение или утверждение никаких окончательных документов; этот шаг откладывается до очных заседаний совещания (часть II), которое будет организовано одновременно либо с очным совещанием Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, либо с 15-м совещанием Конференции Сторон, при условии что бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон не примут иного решения. Председатель проинформирует сопредседателей Рабочей группы о пунктах, необходимых для подготовительного процесса на период после 2020 года.

#### **A. Утверждение повестки дня**

12. На 1-м пленарном заседании части I совещания, состоявшемся 3 мая 2021 года, Вспомогательный орган утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, подготовленной Исполнительным секретарем в консультации с бюро (CBD/SBSTTA/24/1):

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы: выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы.
3. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года.
4. Синтетическая биология.
5. Оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами.
6. Морское и прибрежное биоразнообразие.
7. Биоразнообразие и сельское хозяйство.
8. Программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.
9. Биоразнообразие и здравоохранение.
10. Инвазивные чужеродные виды.
11. Прочие вопросы.
12. Принятие доклада.
13. Закрытие совещания.

13. Председатель обратил внимание участников совещания на аннотированную предварительную повестку дня (CBD/SBSTTA/24/1/Add.1) и записку с изложением плана проведения совещания (CBD/SBSTTA/24/1/Add.2). Несмотря на рассмотрение всех пунктов повестки дня, вопросам, непосредственно связанным с процессом подготовки рамочной программы

на период после 2020 года, будет уделено приоритетное внимание, с тем чтобы Рабочая группа открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее сопредседатели могли разработать высококачественную глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на третьем совещании Рабочей группы.

14. Принимая во внимание чрезвычайные обстоятельства, сложившиеся в связи с продолжающейся пандемией, и признавая сложности, связанные с проведением совещания в виртуальной среде, в записке с изложением плана сессии (CBD/SBSTTA/24/1/Add.2) было указано, что окончательная доработка рекомендаций Вспомогательного органа будет отложена на более поздний срок до очного совещания, проводимого одновременно с очным совещанием Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года или 15-м совещанием Конференции Сторон, если Бюро не примет иного решения. В связи с перерывом в совещании последние три пункта повестки дня, а именно пункт 11 (прочие вопросы), пункт 12 (принятие доклада) и пункт 13 (закрытие совещания), переносятся на возобновленную сессию совещания, которая состоится позднее.

## **В. Выборы должностных лиц**

15. В соответствии с выборами, проведенными на 23-м совещании Вспомогательного органа, в состав бюро для его 24-го совещания вошли следующие члены:

Председатель: г-н Эсикио Бенитес Диас (Мексика)

Заместители Председателя: г-жа Элисон МакМорроу (Австралия)

г-жа Сенка Баруданович (Босния и Герцеговина)

г-жа Марина фон Вайссенберг (Финляндия)

г-жа Конгчай Пиммаконг (Лаосская Народно-Демократическая Республика)

г-н Ларби Сбаи (Марокко)

г-жа Гвендалин К. Сисиор (Палау)

г-н Адамс Туссен (Сент-Люсия)

г-жа Мари-Мей Музунгайле (Сейшельские Острова)

г-н Владимир Домашлинец (Украина)

Заместители председателя по вопросам Нагайского протокола:

г-жа Хелена Джейфери Браун (Антигуа и Барбуда), замещающая Сент-Люсию

г-жа Татьяна Липинская (Беларусь), замещающая Боснию и Герцеговину и Украину

г-н Мустафа М. А. Фуда (Египет), замещающий Сейшельские Острова

г-н Гауте Войт-Ханссен (Норвегия), замещающий Австралию.

16. Вспомогательному органу напомнили о том, что ему необходимо назначить новых членов бюро на место выбывающих членов из Финляндии, Марокко, Лаосской Народно-Демократической Республики и Украины. В зависимости от результатов этих назначений может также потребоваться назначить заместителей членов бюро, которые также являются Сторонами протоколов Конвенции. на нынешних виртуальных сессиях совещания (часть I) Вспомогательного органа не будет заключительного заседания, а новые члены бюро вступают в должность только после закрытия совещания Вспомогательного органа, было решено, что Вспомогательный орган изберет новых членов бюро в ходе возобновленной части совещания.

17. Следуя рекомендации бюро, г-жа Сенка Баруданович (Босния и Герцеговина) была избрана докладчиком совещания.

18. По приглашению Председателя Докладчик выступила с заявлением от имени всех участников совещания. Она поздравила Председателя Вспомогательного органа, членов бюро, Исполнительного секретаря и ее команду за высокое качество подготовки к совещанию. Докладчик

выразила уверенность в том, что обсуждения будут продуктивными, и поблагодарила Председателя за предоставленную возможность выступить от имени всех участников.

### **C. Организация работы**

19. На 1-м пленарном заседании части I совещания 3 мая 2021 года участники Вспомогательного органа утвердили организацию работы части I совещания, изложенную в аннотированной предварительной повестке дня (CBD/SBSTTA/24/1/Add.1) и записке с изложением плана части I совещания (CBD/SBSTTA/24/1/Add.2). Председатель заявил, что он будет исполнять функции председателя на всех пленарных заседаниях, за исключением заседания по пункту 9 повестки дня «Биоразнообразие и здравоохранение», на котором будет председательствовать г-жа Хелена Джейффи Браун (Антигуа и Барбуда).

20. Затем Председатель пояснил, каким образом будут работать контактные группы во время части I совещания. Контактные группы будут проводить заседания продолжительностью до трех часов, каждый день может быть запланировано несколько заседаний при условии, что разные контактные группы не будут проводить заседания одновременно. Заседания будут открыты для участия представителей всех Сторон, других правительств и наблюдателей. В отношении участия наблюдателей будет применяться обычная практика: по усмотрению сопредседателей им может быть предоставлено слово после выступлений Сторон, а любые внесенные ими предложения по существу должны быть поддержаны по крайней мере одной Стороной, чтобы быть рассмотренными контактной группой. Участникам было предложено использовать функцию чата в веб-системе конференций Interactio для выражения такой поддержки, а не просить слова. Контактные группы будут функционировать только через веб-систему конференций Interactio, и для поддержания целостности этой системы Сторонам и другим аккредитованным организациям было предложено ограничиться одним или двумя ораторами. Остальные члены делегаций могут наблюдать за ходом дискуссии, и в любой момент существует возможность поменять оратора. Все остальные участники могут присоединиться в качестве наблюдателей. В соответствии с обычной практикой, дискуссии не могут сохраняться или распространяться через социальные сети.

### **ПУНКТ 3. ГЛОБАЛЬНАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

21. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 3 повестки дня на 1-м пленарном заседании части I совещания 3 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу были представлены записки Исполнительного секретаря по следующим вопросам: (a) пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и его резюме для директивных органов (CBD/SBSTTA/24/2); (b) научно-техническая информация в поддержку обзора обновленных целей и задач, а также связанных с ними индикаторов и исходных данных глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/3); (c) предлагаемый подход к использованию индикаторов и мониторингу для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/3/Add.1); (d) научная и техническая информация в поддержку обзора предлагаемых целей и задач в обновленном предварительном проекте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, обновленном по итогам процесса технического коллегиального обзора (CBD/SBSTTA/24/3/Add.2/Rev.1). Официальные предсессионные документы были поддержаны рядом информационных документов: (a) обобщение научных данных для информационного обеспечения процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/9); (b) аннотации к терминам и концепциям, используемым в формулировках промежуточных обновленных целей и задач на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/11); (c) взаимосвязи между глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (CBD/SBSTTA/24/INF/12); (d) индикаторы глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/16); (e) разработка

Глобальной стратегии сохранения растений на период после 2020 года в качестве компонента глобальной рамочной программы (CBD/SBSTTA/24/INF/20); (f) подробная научная и техническая информация в поддержку обзора предлагаемых целей и задач в обновленном предварительном проекте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/21); и (g) доклад второго консультативного семинара конвенций, связанных с биоразнообразием, по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн II) (CBD/SBSTTA/24/INF/27).

22. Представляя этот пункт, Председатель напомнил, что эта тема рассматривалась в ходе неофициального заседания, состоявшегося 17 и 18 февраля 2021 года, на котором с заявлениями выступили представители 48 Сторон и региональных групп и 18 наблюдателей. Секретариат также получил письменные заявления от еще 1 Стороны и от 20 других наблюдателей<sup>1</sup>.

23. С заявлениями региональных групп выступили представители Аргентины (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна) и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).

24. С дополнительными заявлениями выступили представители Аргентины, Армении, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского Союза, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Испании, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уганды, Финляндии, Франции, Швеции, Швейцарии, Эквадора и Японии.

25. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение данного пункта на 2-м пленарном заседании части I совещания 4 мая 2021 года.

26. С заявлениями выступили представители Дании, Индии, Камбоджи, Камеруна, Китая, Перу, Сенегала и Эфиопии.

27. С заявлениями также выступили представители Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Regions4 и правительством Квебека) (также от имени Европейского комитета регионов, Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, ICLEI (Местные органы власти за устойчивость), и партнеров по Эдинбургскому процессу), Альянса за КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ) и Общества охраны дикой природы (также от имени Фонда Born Free, Центра биологического разнообразия, David Shepherd Wildlife Foundation, Defenders of Wildlife, the Environmental Investigation Agency, Fondation Franz Weber, the International Fund for Animal Welfare, the Natural Resources Defense Council, Pro Wildlife and the World Federation for Animals).

28. В дополнение к устным заявлениям наблюдателей следующие организации-наблюдатели не смогли выступить с заявлениями ввиду ограниченного времени, но их заявления размещены на веб-странице совещания: Alliance of Bioversity International и Международного центра тропического сельского хозяйства, Исследования и освоение прибрежных районов Индийского океана (CORDIO), Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Инициатива Future Earth, German Centre for Integrative Biodiversity Research (iDiv) Halle-Jena-Leipzig, Global Forest Coalition (GFC), Griffith University, Группа по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием (GEO-BON), Международная инициатива по коралловым рифам, Международная ассоциация по удобрениям, Международная ассоциация нефтяной промышленности для целей сохранения

<sup>1</sup> Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

окружающей среды, Международный комитет по планированию в целях обеспечения продовольственного суверенитета, Международный союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП), Island Conservation, Средиземноморская сеть охраняемых районов, Ассоциация New Wind, Управление Верховного комиссара ООН по правам человека, Public Research and Regulation Initiative, секретариат Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, секретариат Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат, секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП), Университет Организации Объединенных Наций, Форум по сохранению богатых с точки зрения биоразнообразия зон Западных Гат, Wildlife Conservation Society, Всемирный совет деловых кругов по вопросам устойчивого развития и Центр всемирного наследия.

#### **A. Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия**

29. После обмена мнениями Председатель заявил, что подготовит пересмотренный текст по элементам пункта повестки дня, связанным с пятым изданием Глобальной перспективы в области биоразнообразия, с учетом мнений, высказанных устно или поддержанных Сторонами, а также комментариев, полученных в письменной форме в ходе неофициального заседания в феврале и на текущем совещании.

30. На 5-м пленарном заседании части I совещания 25 мая 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем. По итогам обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.2 для официального принятия в дальнейшем.

#### **B. Технические и научные аспекты целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и предлагаемый механизм мониторинга**

31. После обмена мнениями на пленарном заседании 4 мая 2021 года Председатель учредил контактную группу под председательством г-жи Анне Теллер (Европейский союз) и г-на Хорхе Мурильо (Колумбия). Мандат группы предполагает научно-технический обзор целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе документа CBD/SBSTTA/24/3/Add.2/Rev.1 и работу над вопросами и рекомендациями, связанными с механизмом мониторинга, на основе документов CBD/SBSTTA/24/3 и Add.1, в связи с чем будет подготовлен неофициальный документ.

32. На 5-м пленарном заседании части I совещания 25 мая 2021 года сопредседатели контактной группы представили Вспомогательному органу доклад о работе группы.

33. Сопредседатели контактной группы сообщили, что в отношении научно-технического обзора целей и задач обновленного предварительного проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и общих элементов организации механизма мониторинга сопредседатели контактной группы открыли сессионный онлайновый опрос по основным индикаторам. Затем сопредседатели подготовили текст («Текст сопредседателей по пункту 3») на основе обсуждений в контактной группе и мнений, высказанных на пленарном заседании и в ходе февральской неофициальной сессии Вспомогательного органа, а также результатов опроса; в приложении к тексту сопредседателей в графическом виде были представлены результаты опроса в разбивке по каждому основному индикатору. Полный текст комментариев, представленных Сторонами в ходе опроса, содержится в информационном документе CBD/SBSTTA/24/INF/29. Согласно достигнутому пониманию, Председатель Вспомогательного органа направит текст сопредседателей контактной группы по пункту 3 сопредседателям Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, с тем чтобы он был учтен при подготовке первого

проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года наряду с документом CBD/SBSTTA/24/3/Add.2/Rev.1 и всеми первоначальными заявлениями.

34. Аналогичным образом, сопредседатели Рабочей группы при поддержке секретариата будут использовать результаты опроса наряду с высказанными мнениями более общего характера для пересмотра механизма мониторинга.

35. Что касается вопросов и рекомендаций относительно механизма мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, итоги обсуждения в контактной группе были отражены в проекте рекомендации, представленном для рассмотрения Сторон.

36. После доклада сопредседателя контактной группы с заявлениями выступили представители Аргентины, Бельгии, Бразилии, Дании, Канады, Колумбии, Малайзии, Марокко, Мексики, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Франции, Швейцарии и Швеции.

37. Было отмечено, что сопредседатели Рабочей группы при поддержке Исполнительного секретаря будут и далее обновлять механизм мониторинга по мере необходимости для согласования с итогами третьего совещания Рабочей группы с целью его последующего рассмотрения на 15-м совещании Конференции Сторон.

38. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение проекта рекомендации на 6-м пленарном заседании части I совещания, состоявшемся 26 мая 2021 года. По итогам обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/23/L.3 для официального принятия в дальнейшем.

#### **ПУНКТ 4. СИНТЕТИЧЕСКАЯ БИОЛОГИЯ**

39. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 4 повестки дня на 3-м пленарном заседании части I совещания 23 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря по синтетической биологии (CBD/SBSTTA/24/4/Rev.1), включая предлагаемую рекомендацию. В качестве информационных документов ему также были представлены: (a) список справочной литературы по синтетической биологии (CBD/SBSTTA/24/INF/6), (b) обновленные Технические серии по синтетической биологии (CBD/SBSTTA/24/INF/19), (c) доклад Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии (CBD/SYNBIO/AHTEG/2019/1/3), (d) компиляция материалов по синтетической биологии (CBD/SYNBIO/AHTEG/2019/1/INF/1) и (e) обобщенная информация по итогам обсуждений в рамках онлайнового форума по синтетической биологии (CBD/SYNBIO/AHTEG/2019/1/INF/2).

40. Представляя этот пункт, Председатель напомнил, что этот вопрос рассматривался в ходе неофициальной сессии, состоявшейся 18 и 19 февраля 2021 года, на которой с заявлениями выступили представители 31 Стороны, 2 региональных групп и 8 наблюдателей. Секретариат также получил письменные заявления от еще 1 Стороны и от 2 других наблюдателей<sup>2</sup>.

41. С заявлениями выступили представители Австрии, Аргентины, Бразилии, Германии, Европейского союза, Индонезии, Италии, Колумбии, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Перу, Республики Корея, Уганды, Финляндии, Франции, Чили, Швейцарии, Эквадора и Южной Африки.

42. Кроме того, с заявлениями выступили представители Альянса КБР и МФКНБ (также от имени Сети женщин коренных народов по биоразнообразию).

---

<sup>2</sup> Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте по адресу: <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

43. Помимо заявлений наблюдателей, представленных в устной форме, письменные заявления, размещенные на веб-странице совещания, были получены от следующих структур: Совета женщин КБР, German Foundation on Future Farming (также от имени организации Save Our Seeds), ГСМЗБ, Института этики и политики инноваций Университета Макмастера и TWN.

44. После обмена мнениями Председатель учредил контактную группу под председательством г-жи Нтакадзени Тшидады (Южная Африка) и г-на Вернера Шенкеля (Германия). В мандат контактной группы входит работа над процессом обзора, описанным в приложении к проекту рекомендации, содержащемуся в документе (CBD/SBSTTA/24/4/Rev.1). Определяя мандат контактной группы, Председатель указал, что, несмотря на расхождения во взглядах на то, следует ли считать синтетическую биологию новым и возникающим вопросом, Стороны в решении 14/19 согласились с необходимостью обзора новых технологических достижений в сфере синтетической биологии и что поэтому контактная группа должна посвятить свою работу только проведению обзора.

45. На 6-м пленарном заседании части I совещания 26 мая 2021 года Председатель сказал, что после рассмотрения различных точек зрения он решил созвать группу друзей Председателя в составе Австралии, Австрии, Аргентины, Бразилии, Европейского союза, Канады, Колумбии, Мексики, Норвегии, Финляндии, Эфиопии и Японии, с тем чтобы содействовать ему в работе над предложением по тексту о взаимосвязях между синтетической биологией и критериями новых и возникающих вопросов. Он попросил одного из членов бюро Вспомогательного органа, г-жу Хелену Джейфри Браун (Антигуа и Барбуда), координировать работу этой группы.

46. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение данного пункта повестки дня на 8-м пленарном заседании части I совещания 8 июня 2021 года.

47. Координатор группы друзей председателя, в состав которой в конечном итоге вошли Австралия, Австрия, Аргентина, Бразилия, Европейский союз, Канада, Колумбия, Норвегия, Финляндия, Южная Африка и Япония доложил о работе этой группы, а один из сопредседателей контактной группы – о работе контактной группы. Затем Вспомогательный орган рассмотрел подготовленный Председателем проект рекомендации, в котором отражены результаты обсуждений в двух группах.

48. В ходе заседания несколько представителей указали на проблемы со связью, которые, по их мнению, мешают им должным образом участвовать в обсуждении, и было отмечено, что некоторые Стороны так и не смогли принять участие или выразить свои мнения, что неприемлемо на таком многостороннем совещании.

49. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Германии, Канады, Мексики, Того, Финляндии, Швейцарии и Южной Африки.

50. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение данного пункта повестки дня на 9-м пленарном заседании части I совещания 9 июня 2021 года. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.5 для официального принятия в дальнейшем.

## **ПУНКТ 5. ОЦЕНКА И РЕГУЛИРОВАНИЕ РИСКОВ, СВЯЗАННЫХ С ЖИВЫМИ МОДИФИЦИРОВАННЫМИ ОРГАНИЗМАМИ**

51. На 4-м пленарном заседании части I совещания 24 мая 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел пункт 5 повестки дня. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об оценке и регулировании рисков (CBD/SBSTTA/24/5), включая предлагаемую рекомендацию. Кроме того, в качестве информационных документов ему были представлены: (а) список библиографических ссылок на информацию о генных драйвах и живой измененной рыбе (CBD/SBSTTA/24/INF/7); (б) обобщение соответствующей информации из четвертых национальных докладов об осуществлении

Картагенского протокола по биобезопасности (CBD/SBSTTA/24/INF/13); (c) исследование по оценке риска: применение приложения I к решению CP-9/13 к живой измененной рыбе (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/3); (d) исследование по оценке риска: применение приложения I к решению CP-9/13 к живым измененным организмам, содержащим генный драйв (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/4); (e) доклад Специальной группы технических экспертов по оценке рисков (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/5); (f) обобщение представленных материалов об опыте, трудностях и потребностях, имеющих отношение к оценке рисков, связанных с живыми измененными организмами, созданными по технологии генного драйва, и живой генетически измененной рыбой (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/INF/1) и (g) обобщение выступлений в рамках Сетевого форума открытого состава (CBD/CP/RA/AHTEG/2020/1/INF/2).

52. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальной сессии 19 и 24 февраля 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 21 Стороны, 2 государств, не являющихся Сторонами, 2 региональных групп и 5 наблюдателей, и еще от 3 Сторон и 2 наблюдателей поступили письменные заявления<sup>3</sup>.

53. С заявлениями выступили представители Австрии, Беларуси, Бразилии, Германии, Европейского союза, Индонезии, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Перу, Республики Кореи, Финляндии, Франции, Швейцарии и Южной Африки.

54. В дополнение к заявлениям, представленным Сторонами в устной форме, на веб-сайте совещания было размещено письменное заявление Португалии.

55. Кроме того, с заявлениями выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, МФКНБ, «Target Malaria» и Национального института здравоохранения.

56. В дополнение к заявлениям наблюдателей, представленным в устной форме, на веб-сайте совещания было размещено письменное заявление МКП.

57. После обмена мнениями Председатель учредил контактную группу под председательством г-жи Нтакадзени Тшидадзы (Южная Африка) и г-на Вернера Шенкеля (Германия) с мандатом на дальнейшее рассмотрение вопросов, связанных с процессом разработки дополнительных добровольных руководящих материалов по оценке риска живых модифицированных организмов, содержащих генный драйв, в отношении которых будет подготовлен неофициальный документ.

58. На 9-м пленарном заседании части I совещания 9 июня 2021 года один из сопредседателей контактной группы сообщил Вспомогательному органу о работе группы. Группа обсудила большинство пунктов и приложение к неофициальному документу по оценке риска, но все еще не решила вопросы, связанные с пунктом 1(с) круга ведения, касающиеся сферы охвата дополнительных добровольных руководящих материалов по организмам, содержащим генный драйв, или кто должен разработать первый проект дополнительных добровольных руководящих материалов. Группа достигла общего понимания относительно разработки дополнительных добровольных руководящих материалов по организмам, содержащим генный драйв, и отказа на данном этапе от разработки дополнительных добровольных руководящих материалов по живой измененной рыбе.

59. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.6 для официального принятия в дальнейшем.

---

<sup>3</sup> Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

## ПУНКТ 6. МОРСКОЕ И ПРИБРЕЖНОЕ БИОРАЗНООБРАЗИЕ

60. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 6 повестки дня на 2-м пленарном заседании части I совещания 4 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря по вопросам морского и прибрежного биоразнообразия (CBD/SBSTTA/24/6). Ему были также представлены следующие информационные документы: (а) доклад Семинара экспертов по разработке вариантов, касающихся процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов (CBD/EBSA/WS/2020/1/2); (б) доклад тематического семинара по морскому и прибрежному биоразнообразию для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/POST2020/WS/2019/10/2); (с) подборка представленных материалов об опыте осуществления морского пространственного планирования (CBD/SBSTTA/24/INF/1); (д) обобщенный опыт работы по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам (CBD/SBSTTA/24/INF/2); (е) обобщение представленных материалов об опыте выполнения Добровольного конкретного плана работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции о биологическом разнообразии (CBD/SBSTTA/24/INF/3); (ф) технический доклад с обновлением информации в технической серии КБР №83 (CBD/SBSTTA/24/INF/4); (г) проект технической серии КБР о воздействии антропогенного подводного шума (CBD/SBSTTA/24/INF/5); (и) доклад совещания экспертов по другим эффективным мерам на порайонной основе в секторе морского рыболовства (CBD/SBSTTA/24/INF/10); (и) существующие механизмы мониторинга и информация в поддержку мониторинга результатов достижения целей и выполнения задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия после 2020 года в отношении морского и прибрежного биоразнообразия (CBD/SBSTTA/24/INF/23); (ж) доклад о биоразнообразии региональных морей в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBSTTA/24/INF/24); и (к) техническая серия КБР № 87: Оценка прогресса на пути выполнения Айтинской целевой задачи 6 в области биоразнообразия по обеспечению устойчивого морского рыболовства.

61. Представляя этот пункт, Председатель напомнил, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальной сессии 24 и 25 февраля 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 32 Сторон и региональных групп и 14 наблюдателей, и еще от 4 Сторон и 5 наблюдателей были получены письменные заявления<sup>4</sup>.

62. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Дании, Индонезии, Исламской Республики Иран, Испании, Камеруна, Китая, Колумбии, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Перу, Португалии, Республики Корея, Сенегала, Соединенного Королевства, Франции, Швеции и Южной Африки.

63. Помимо устных заявлений Сторон на веб-странице совещания размещены письменные заявления Израиля, Мексики, Самоа и Японии.

64. Следующие организации-наблюдатели не смогли выступить с заявлениями ввиду ограниченного времени, но их заявления размещены на веб-странице совещания: BirdLife International, Совет женщин КБР, Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам ООН, ФАО, GEO BON, МФКНБ, Национальное географическое общество, ЮНЕП, Университет ООН (УООН), Сеть выпускников в области охраны природы Кембриджского университета и Общество охраны дикой природы.

65. После обмена мнениями Председатель учредил контактную группу под председательством г-жи Мари-Мей Музунгайле (Сейшельские Острова) и г-на Маттиаса Штайца (Германия) с

<sup>4</sup> Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

мандатом на подробное рассмотрение приложений VI, VIII, XI и XIII к проектам рекомендаций, содержащимся в документе CBD/SBSTTA/24/6.

66. В ходе 9-го пленарного заседания части I совещания Стороны подчеркнули важность морских вопросов и необходимость обеспечить их полное отражение в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

67. На 9-м заседании части I совещания 9 июня 2021 года сопредседатель контактной группы сообщил о ходе обсуждений в группе. Он пояснил, что эти обсуждения отражены в документе CBD/SBSTTA/24/CRP.4 наряду с другими приложениями и рекомендациями, которые контактная группа не рассматривала. Тексты, на которых контактной группе было предложено сосредоточить свое внимание, представлены в документе в качестве приложений VI и X.

68. После доклада сопредседателя Председатель заявил, что из-за нехватки времени рассмотрение проектов рекомендаций, изложенных в документах CBD/SBSTTA/24/CRP.2 и CBD/SBSTTA/24/CRP.4, в которых отражены сделанные в ходе неофициальной сессии и на нынешнем совещании заявления и полученные материалы, а также итоги обсуждений в контактной группе, будет перенесено на часть II 24-го совещания, которое будет проведено в очном формате позднее.

## **ПУНКТ 7. БИОРАЗНООБРАЗИЕ И СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО**

69. На 4-м пленарном заседании части I совещания 24 мая 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел пункт 7 повестки дня. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об обзоре Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы и обновленного плана действий (CBD/SBSTTA/24/7/Rev.1), включая предлагаемую рекомендацию. Кроме того, в качестве информационного документа ему был представлен доклад о состоянии знаний в области биоразнообразия почвы (CBD/SBSTTA/24/INF/8).

70. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальной сессии 24 и 25 февраля 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 33 Сторон, 2 региональных групп и 10 наблюдателей, и еще от 2 Сторон и 7 наблюдателей поступили письменные заявления<sup>5</sup>.

71. С региональным заявлением выступил представитель Ганы (от имени Группы африканских государств).

72. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Индонезии, Испании, Кении, Китая, Колумбии, Марокко, Перу, Самоа (также от имени Палау), Уганды, Франции, Швейцарии, Эквадора и Южной Африки.

73. В дополнение к устным заявлениям Сторон на веб-странице совещания были размещены письменные заявления Австралии, Мексики и Португалии.

74. Кроме того, с заявлениями выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, ФАО, МКП, организации Nature Conservancy (также от имени Всемирного фонда дикой природы) и Сети выпускников в области охраны природы Кембриджского университета.

75. После обмена мнениями Председатель заявил, что подготовит пересмотренный текст по элементам этого пункта повестки дня, касающимся биоразнообразия и сельского хозяйства, с учетом мнений, высказанных Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний,

---

<sup>5</sup> Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

полученных в письменном виде в ходе неофициальной сессии в феврале и во время текущего совещания.

76. Вспомогательный орган рассмотрел подготовленный Председателем проект рекомендации на своем 7-м пленарном заседании части I совещания 7 июня 2021 года.

77. С заявлениями выступили представители Австрии, Аргентины, Бельгии, Бразилии, Германии, Индонезии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Перу, Соединенного Королевства, Чили, Швейцарии и Японии.

78. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение проекта рекомендации на 8-м пленарном заседании части I совещания 8 июня 2021 года.

79. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.7 для официального принятия позднее. Было отмечено, что из-за нехватки времени приложение, содержащее проект плана действий на 2020-2030 годы по Международной инициативе по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почв, не может быть рассмотрено и поэтому заключено в квадратные скобки.

#### **ПУНКТ 8. ПРОГРАММА РАБОТЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМЫ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ**

80. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 8 повестки дня на 2-м пленарном заседании части I совещания 4 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря о программе работы МПБЭУ (CBD/SBSTTA/24/8), в которой содержалась предлагаемая рекомендация. На рассмотрение был также представлен информационный документ по этой теме (CBD/SBSTTA/24/INF/17).

81. С региональными заявлениями выступили представители Сербии (от имени стран Центральной и Восточной Европы) и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).

82. С дополнительными заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Мексики, Швейцарии и Японии.

83. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение данного пункта на 3-м пленарном заседании части I совещания 23 мая 2021 года.

84. С заявлениями выступили представители Бельгии, Боснии и Герцеговины, Германии, Европейского союза, Индонезии, Испании, Италии, Канады, Камбоджи, Китая, Колумбии, Марокко, Норвегии, Перу, Португалии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции, Чили, Эквадора и Эфиопии.

85. С заявлением также выступил представитель секретариата МПБЭУ.

86. С дополнительными заявлениями выступили представители Совета женщин КБР, ГСМЗБ и МФКНБ.

87. В дополнение к устным заявлениям наблюдателей, следующие организации-наблюдатели не смогли выступить в связи с ограниченным временем, но их заявления размещены на веб-странице совещания: Отдел по вопросам океана и морскому праву, Университет Гриффита, секретариат Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных (также от имени секретариата ЮНЕСКО) и секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

88. После обмена мнениями Председатель заявил, что подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных устно или поддержанных Сторонами, а также комментариев, полученных в письменной форме.

89. На 7-м заседании совещания 7 июня 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел пересмотренный проект рекомендации, представленный Председателем. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил пересмотренный проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/24/L.4 для официального принятия позднее.

## ПУНКТ 9. БИОРАЗНООБРАЗИЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

90. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 9 повестки дня на 8-м пленарном заседании части I совещания 8 июня 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря о биоразнообразии и здравоохранении (CBD/SBSTTA/24/9), в которой содержалась предлагаемая рекомендация. Ему также были представлены в качестве информационных документов вспомогательное руководство и инструменты по взаимосвязям между биоразнообразием и здоровьем и подходам «Единое здоровье» (CBD/SBSTTA/24/INF/25) и подборка основных идей и подходов к взаимосвязям между биоразнообразием и здоровьем (CBD/SBSTTA/24/INF/26).

91. Председатель заседания г-жа Хелена Джейффи Браун (Антигуа и Барбуда) напомнила, что данный пункт не был включен в повестку дня неофициальной сессии, и заявила, что из-за нехватки времени проект рекомендации по данной теме будет рассмотрен только в ходе части II 24-го совещания Вспомогательного органа, которое будет проведено в очном формате позднее.

92. С региональным заявлением выступил представитель Украины (от имени стран Центральной и Восточной Европы).

93. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Германии, Индонезии, Испании, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Европейского союза, Малайзии, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Перу, Португалии, Соединенного Королевства, Уганды, Филиппин, Финляндии, Франции, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии<sup>6</sup>.

94. С заявлениями выступили представители ФАО, ЮНЕП и Всемирной организации здравоохранения.

95. С заявлениями также выступили представители Консультативного комитета субнациональных правительств по биоразнообразию (координируемого Regions4 и правительством Квебека) (также от имени Европейского комитета регионов, Группы ведущих субнациональных правительств по выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, ICLEI (Местные органы власти за устойчивость), и партнеров по Эдинбургскому процессу), Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию (также от имени Сети женщин коренных народов по биоразнообразию).

96. В дополнение к устным заявлениям наблюдателей, заявления следующих организаций-наблюдателей не могли быть представлены из-за ограниченного времени, но были размещены на веб-странице совещания: Future Earth, МСОП, The Nature Conservancy, TRAFFIC, Target Malaria и WCS.

<sup>6</sup> Впоследствии, в дополнение к заявлениям, представленным Сторонами в устной форме, на веб-странице совещания было размещено письменное заявление Австралии.

97. На 9-м заседании части I совещания 9 июня 2021 года Председатель сообщил, что после консультаций с бюро он решил учредить контактную группу для дальнейшего обсуждения этого вопроса во время следующего очного совещания Вспомогательного органа. Конкретным мандатом контактной группы будет рассмотрение приложения к документу с изложением глобального плана действий по вопросам биоразнообразия и здоровья и, если позволит время, также рассмотрение рекомендаций. Сопредседателями контактной группы будут г-жа Джейфри Браун и г-жа Марина фон Вайсенберг (Финляндия). На основе выступлений и полученных материалов секретариат выпустит неофициальный документ, который послужит основой для обсуждения в контактной группе.

## **ПУНКТ 10. ИНВАЗИВНЫЕ ЧУЖЕРОДНЫЕ ВИДЫ**

98. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 10 повестки дня на 6-м пленарном заседании части I совещания 26 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об инвазивных чужеродных видах (CBD/SBSTTA/24/10 и Corr.1), включающая предлагаемую рекомендацию. Кроме того, в качестве информационных документов ему были представлены: (а) записка Исполнительного секретаря об инвазивных чужеродных видах: технические спецификации в соответствии с Системой стандартов трансграничной электронной торговли Всемирной таможенной организации (CBD/SBSTTA/24/INF/15); (б) записка Исполнительного секретаря о проекте рекомендаций или элементах для разработки технического руководства по мерам регулирования в отношении инвазивных чужеродных видов, которые должны осуществляться в отраслевом масштабе с целью содействия выполнению Айтинской целевой задачи 9 в области биоразнообразия и других задач (CBD/IAS/AHTEG/2019/1/2); и (с) доклад Специальной группы технических экспертов по инвазивным чужеродным видам (BD/IAS/AHTEG/2019/13).

99. Представляя этот пункт, Председатель напомнил, что данный вопрос рассматривался на неофициальной сессии 26 февраля 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 26 Сторон и 2 региональных групп; кроме того, поступили письменные заявления от 2 других Сторон и 7 наблюдателей<sup>7</sup>.

100. С заявлениями выступили представители Австралии, Аргентины, Бразилии, Израиля, Индонезии, Испании, Италии, Колумбии, Малайзии, Марокко, Перу, Португалии, Самоа, Уганды, Финляндии, Франции, Чили, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии.

101. В дополнение к устным заявлениям Сторон письменные заявления представили Канада, Мексика и Панама. Они размещены на веб-странице совещания.

102. С заявлениями также выступили представители Совета женщин КБР, ФАО, МФКНБ, Island Conservation и МСОП.

103. После обмена мнениями Председатель заявил, что он проведет консультации относительно необходимости учреждения контактной группы или других механизмов для содействия прогрессу по этому вопросу. В ожидании этих консультаций он также подготовит пересмотренный текст по элементам пункта повестки дня, касающегося инвазивных чужеродных видов с учетом мнений, высказанных устно или поддержанных Сторонами, а также комментариев, полученных в письменной форме в ходе неофициальной сессии в феврале и во время текущего совещания.

104. Впоследствии Председатель учредил группу друзей председателя, которую возглавила г-жа Сенка Баруданович (Босния и Герцеговина).

<sup>7</sup> Доклад по итогам неофициальной сессии представлен на веб-сайте <https://www.cbd.int/conferences/sbstta24-sbi3/sbstta-24-prep-03/documents>.

105. На 9-м пленарном заседании части I совещания 9 июня 2021 года координатор группы друзей Председателя сообщила о ходе работы группы. Она пояснила, что по просьбе Председателя секретариат направил приглашения делегатам из 16 Сторон, 14 из которых приняли участие в заседании группы. Группе было поручено найти путь к достижению прогресса в работе над приложениями проекта рекомендаций, подготовленного Председателем. Проект рекомендации был обновлен с учетом итогов обсуждений в группе.

106. После представления доклада координатора Председатель заявил, что из-за нехватки времени рассмотрение проекта рекомендаций, содержащегося в документе CBD/SBSTTA/24/CRP.7, в котором отражены заявления и материалы, полученные в ходе неофициальной сессии в феврале и нынешнего совещания, включая итоги обсуждений в группы друзей Председателя, будет отложено на более поздний срок.

### **ПЕРЕРЫВ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ**

107. Как указано в записке Председателя (CBD/SBSTTA/24/1/Add.2) и описано в пункте 14 выше, Вспомогательный орган на своем 9-м пленарном заседании части I совещания 9 июня 2021 года принял решение приостановить работу своего 24-го совещания и возобновить его позднее. В ходе совещания ряд представителей сообщили о проблемах с подключением, которые, по их мнению, мешали им должным образом участвовать в обсуждениях.

108. После вступительного слова Докладчика Вспомогательный орган утвердил доклад части I совещания (CBD/SBSTTA/24/Part1/L.1) при том понимании, что он будет дополнен для отражения хода работы сессии и что полный доклад будет рассмотрен и принят на возобновленной сессии.

109. Председатель отметил, что он обратит внимание сопредседателей Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, на ход работы совещания, подготовленные документы и сделанные заявления, с тем чтобы они могли принять их во внимание в случае необходимости при подготовке первого проекта рамочной программы в преддверии третьего совещания Рабочей группы.

110. Совещание было прервано 9 июня 2021 года в 14:15 (UTC) (в 10:15 по монреальскому времени).

---